

TREOVIS®

SOLUTION OPHTALMIQUE LUBRIFIANTE

Qu'est-ce que TREOVIS ?

L'association unique des trois substances actives contenues dans la solution ophtalmique, le hyaluronate de sodium, le tréhalose et le D-panthénol, humidifie efficacement et aide à la régénération de la barrière protectrice de la surface oculaire. Après l'instillation, le produit apporte une sensation de confort de longue durée.

Dans quels cas TREOVIS est-il utilisé ?

TREOVIS est destiné à l'hydratation intensive et aide à la régénération de la barrière protectrice de la surface oculaire lorsque les yeux sont secs. Il soulage les symptômes du syndrome de sécheresse oculaire modérée et sévère. Il accélère la régénération des structures à la surface de l'œil après une intervention chirurgicale.

Quand dois-je utiliser TREOVIS ?

La solution ophtalmique doit être utilisée en cas de gêne accompagnée de symptômes tels que sécheresse oculaire, brûlure ou fatigue oculaire, qui peuvent être provoqués par :

- sécheresse de l'air dans des salles chauffées ou conditionnées, travail sur écran, longue durée passée devant la télévision ou fumée de cigarette ;
- irritation mécanique de la surface oculaire, par exemple en cas de port de lentilles de contact ;
- interventions chirurgicales [notamment les interventions au laser] qui interfèrent avec les processus de sécrétion et la répartition appropriée du film lacrymal à la surface de l'œil.

Comment agissent les ingrédients actifs de TREOVIS ?

Hyaluronate de sodium

Un polysaccharide présent naturellement dans le corps humain, notamment dans l'humeur vitrée de l'œil, bien connu pour être une substance hautement hydratante. Les propriétés mucoadhésives de l'acide hyaluronique assurent une meilleure adhérence de la préparation sur la surface oculaire, ce qui contribue à accélérer la cicatrisation de l'épithélium cornéen. En outre, sa viscoélasticité améliore la stabilité du film lacrymal, car s'élimine nettement moins rapidement lors d'un clignement d'œil.

Tréhalose

Un disaccharide non réducteur composé d'unités de glucose, présent naturellement chez de nombreux organismes vivants tels que les végétaux, les insectes, les champignons et les bactéries. Il a été identifié en tant que composant essentiel de la survie dans des conditions de stress liées à une anhydrobiose (déshydratation quasi-complète). Grâce à ses excellentes propriétés protectrices, le tréhalose est utilisé dans les préparations ophtalmologiques pour éviter le stress associé à la déshydratation de la surface oculaire, une conséquence, entre autres, du syndrome de sécheresse oculaire.

D-panthénol

Un analogue alcoolique de l'acide pantothénique, également désigné panthothénate ou vitamine B5, qui est une vitamine hydrosoluble. Grâce à ses propriétés hygroscopiques et à sa capacité à retenir l'humidité, l'application topique de D-panthénol peut améliorer l'hydratation, dont l'effet est lié à la capacité à régénérer la barrière protectrice.

À qui est destiné TREOVIS ?

TREOVIS est destiné aux adultes.

Quelle quantité de TREOVIS utiliser ?

Si nécessaire, appliquez une goutte dans le sac conjonctival. TREOVIS peut être utilisé quotidiennement, également par les porteurs de tous types de lentilles de contact, car le produit ne contient pas de conservateur. L'application est généralement renouvelée 3 à 4 fois par jour, à raison d'une goutte dans le sac conjonctival de chaque œil. Les applications peuvent être plus fréquentes si nécessaire.

Comment utiliser TREOVIS ?

TREOVIS doit être utilisé uniquement par voie externe dans le sac conjonctival. Avant d'utiliser la préparation, noter la date de première ouverture sur l'étiquette du flacon.

1. Avant d'administrer la préparation, lavez-vous soigneusement les mains.
2. Retirez le capuchon et appliquez dans l'œil. Ne touchez pas la surface de l'œil avec l'extrémité du compte-gouttes.
3. Penchez légèrement la tête vers l'arrière.
4. Tenez le flacon orienté vers le bas (à la verticale).
5. Tirez légèrement la paupière inférieure vers le bas. Appuyez sur le flacon pour faire tomber une goutte dans le sac conjonctival.
6. Fermez les paupières et étalez la goutte sur toute la surface de l'œil par mouvements du globe oculaire.
7. Répétez les mêmes opérations sur l'autre œil.
8. Remettez le capuchon protecteur sur le compte-gouttes après utilisation. Pendant l'application, veillez à ne pas toucher la surface de l'œil et la paupière avec l'extrémité du compte-gouttes.
9. Après avoir appliqué les gouttes, ne rincez pas la surface de l'œil avec de l'eau ou un autre liquide.
10. Rappelez-vous que quelques secondes peuvent s'écouler entre la pression sur le flacon et l'écoulement de la goutte. N'exercez pas une pression trop importante.
11. Avant de fermer le flacon, orientez-le avec l'apporteur vers le bas et agitez vigoureusement, sans toucher l'extrémité du compte-gouttes, afin d'éliminer les gouttes restantes. Patientez un moment avant de remettre le capuchon sur le flacon pour aérer.



Dans quels cas TREOVIS est-il contre-indiqué ?

- N'utilisez pas en cas d'hypersensibilité à l'un de ses composants.
- N'utilisez pas si vous êtes allergique aux ingrédients.

Que contient TREOVIS ?

Hyaluronate de sodium 0,15 %, tréhalose 3 %, D-panthénol 2 %, chlorure de sodium, eau hautement purifiée.

Comment conserver TREOVIS ?

- Tenez hors de la vue et de la portée des enfants.
- Tenez à l'abri des sources de chaleur.
- Conservez dans un lieu sec, à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- N'utilisez pas le produit au-delà de la date de péremption imprimée sur l'emballage.
- La durée de conservation du produit est de 3 mois après la première ouverture du contenant.
- Le produit ne doit pas être utilisé pendant plus de 1 mois en utilisation continue [l'ordonnance peut être renouvelée si nécessaire], et pendant plus de 3 mois en utilisation discontinue.
- Jetez toute solution inutilisée.

Avertissement et mises en garde :

- La préparation est réservée à un usage externe.
- N'utilisez pas si l'emballage est endommagé.
- Ne touchez jamais l'œil ou une autre surface avec l'extrémité du compte-gouttes, ceci pourrait contaminer la solution.
- En cas d'utilisation d'autres solutions ophtalmologiques, il convient de patienter au moins 15 minutes avant l'application de TREOVIS.
- La préparation doit être administrée en dernier.
- Le dispositif médical réutilisable doit être utilisé par un seul patient.

Déclaration des incidents médicaux ou des réactions indésirables :

Si vous présentez des effets secondaires, veuillez en avvertir votre médecin, pharmacien ou infirmier.

Conditionnement :

Flacon de 10 ml dans un coffret unitaire en carton.

Date de préparation de la notice - 01.2024

SUPROBION SP. Z O.O. SP. K., ul. Kietczowska 2, 55-095 Mirków, Pologne

CE 0051

TREOVIS®

LUBRICATING OPHTHALMIC SOLUTION

What are TREOVIS?

The unique combination of three active substances contained in TREOVIS : sodium hyaluronate, trehalose and D-panthenol effectively moisturizes and supports the regeneration of the protective barrier of the eye surface. After instillation, the product provides a feeling of long-term comfort.

What are TREOVIS used for?

TREOVIS are intended for intensive moisturizing and supporting the regeneration of the protective barrier of the eye surface when it is dry. They alleviate the symptoms of moderate and severe dry eye syndrome. They accelerate the regeneration of the surface structures of the eye after surgery.

When should I use TREOVIS?

TREOVIS should be used in conditions of discomfort, accompanied by symptoms such as: eye dryness, burning

or tired eyes, which may be caused by:

- dry air in heated or air-conditioned rooms, work at the monitor, long-term TV watching or cigarette smoke;
- mechanical irritation of the eye surface, eg from wearing contact lenses;
- surgical procedures [including laser ones] that interfere with the processes of secretion and proper distribution of the tear film on the surface of the eye.

How do the active ingredients of TREOVIS work? Sodium hyaluronate

A naturally occurring polysaccharide in the human body, including the vitreous body of the eye, is commonly known as a highly moisturizing substance. The mucoadhesive properties of hyaluronic acid ensure better adhesion of the preparation to the eye surface, which contributes to faster healing of the corneal epithelium, while thanks to the viscoelastic (viscoelastic) properties, it increases the stability of the tear film, which is washed out much slower during blinking.

Trehalose

Is a non-reducing disaccharide composed of glucose units, naturally occurring in many living organisms such as plants, insects, fungi and bacteria. It has been identified as a key component of survival under stress related to anhydrobiosis [almost complete dehydration]. Due to its strong protective properties, trehalose has been used in ophthalmological preparations as a substance preventing the stress associated with dehydration of the eye surface, which is a consequence of, among others, dry eye syndrome.

D-panthénol

Is an alcohol analog of pantothenic acid, also called panthothenate or vitamin B5, which is a water-soluble vitamin. Due to its hygroscopic properties and the ability to retain moisture, the topical application of D-panthénol may improve hydration, the effect of which is related to the ability to regenerate the protective barrier.

Who are TREOVIS eye intended for?

TREOVIS are dedicated for adults.

How much to use TREOVIS ?

If necessary, apply one drop into the conjunctival sac. TREOVIS can be used daily, also by users of all types of contact lenses because these drops do not contain preservatives. It is usually applied 3 - 4 times a day, one drop into the conjunctival sac of each eye. You can apply more often if you need.

How to use TREOVIS?

TREOVIS should be used only externally to the conjunctival sac. Before using the preparation, note the date of first opening of the bottle label.



Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé
Do not use if package is damaged
No utilizar si el embalaje está dañado



Attention, se reporter à la notice
Caution, refer to the leaflet
Atención, consulte las instrucciones de uso

STERILE A

Stérile par filtration
Sterile by filtration
Estéril por filtración



A conserver entre +5 et +35°C
Store between +5 and +35°C
Conservar entre +5 y +35°C

1. Prior to administering the preparation wash hands thoroughly.
2. Remove the cap and apply into the eye. Do not touch the surface of the eye with dropper tip.
3. Tilt your head back slightly.
4. Hold the bottle face down (vertically).
5. Pull your lower eyelid down slightly, pressing the bottle, squeeze one drop into the conjunctival sac.
6. Close your eyelids and spread a drop across the eye surface by moving the eyeball.
7. Repeat the same activities for the other eye.
8. Put the protective cap on the dropper after use. During applying, be careful not to touch the surface of the eye and eyelid with the tip of the dropper.
9. After applying the drops, do not rinse the surface of the eye with water or any other liquid.
10. Remember that a few seconds may pass between the squeezing of the bottle and the flow of the drop in. Do not apply too much pressure.
11. Before closing, point the bottle with the applicator downwards and shake vigorously, without touching the tip of the dropper, in order to remove the remaining drops. Wait a moment before putting the cap on for the bottle to vent.



TREOVIS®

SOLUCIÓN OFTÁLMICA LUBRICANTE

¿Qué es Treovis?

La exclusiva combinación de tres ingredientes que contiene Treovis (hialuronato de sodio, trehalosa y D-pantenol) hidrata de manera eficaz y ayuda a la regeneración de la barrera protectora de la superficie ocular. Tras la instilación, el producto proporciona una sensación de confort duradero.

¿Para qué se utiliza Treovis?

Treovis está destinado a hidratar intensamente y ayudar a la regeneración de la barrera protectora de la superficie ocular cuando se seca. Alivia los síntomas del síndrome de ojo seco moderado y severo. Acelera la regeneración de las estructuras de la superficie ocular tras una cirugía.

¿Cuándo se debe utilizar Treovis?

Treovis se debe utilizar en situaciones de incomodidad, acompañadas de síntomas como sequedad, quemazón o cansancio ocular, producidos por alguna de las siguientes causas:

- Aire seco en habitaciones con calefacción o aire acondicionado, trabajar frente al monitor, pasar mucho tiempo viendo la televisión o el humo del tabaco.
- Irritación mecánica de la superficie ocular, como por ejemplo por el uso de lentes de contacto.
- Procedimientos quirúrgicos (incluidas las técnicas láser) que afectan a la secreción y adecuada distribución de la película lagrimal por la superficie ocular.

¿Cómo funcionan los ingredientes Treovis?

Hialuronato de sodio

Es un polisacárido que se encuentra de forma natural en el cuerpo humano, incluido el humor vítreo del ojo. Se trata de una sustancia altamente hidratante. Las propiedades mucoadhesivas del ácido hialurónico garantizan una mayor adherencia del preparado a la superficie ocular, lo que contribuye a una curación más rápida del epitelio corneal, y gracias a sus propiedades viscoelásticas aumenta la estabilidad de la película lagrimal, para que se elimine de forma mucho más lenta al parpadear.

Trehalosa

Es un disacárido no reductor compuesto por unidades de glucosa, que se encuentra de forma natural en muchos organismos vivos como plantas, insectos, hongos y bacterias. Se considera un elemento clave para la supervivencia en casos de estrés relacionado con la anhidrobiosis [deshidratación casi completa]. Debido a sus intensas propiedades protectoras, la trehalosa se utiliza en los preparados oftalmológicos al tratarse de una sustancia que impide el estrés asociado a la deshidratación de la superficie ocular, una de las consecuencias del síndrome de ojo seco.

D-pantenol

Se trata de un alcohol análogo del ácido pantoténico, también llamado pantotenato o vitamina B5, que es una vitamina soluble en agua. Debido a sus propiedades higroscópicas y a su capacidad para retener la humedad, la aplicación tópica del D-pantenol puede mejorar la hidratación, cuyo efecto se relaciona con la capacidad para regenerar la barrera protectora.

¿A quién está destinado Treovis?

Treovis es específico para adultos.

¿Cuántas gotas de Treovis hay que aplicar?

Si es necesario utilizarlo, aplicar una gota en el saco conjuntival. Treovis se puede aplicar a diario, y también es apto para los usuarios de lentes de contacto de cualquier tipo, porque este producto no contiene conservantes. Por lo general, se aplica una gota en el saco conjuntival de cada ojo entre 3 y 4 veces al día. También se puede aplicar con mayor frecuencia si es necesario.

¿Cómo se utiliza Treovis?

Treovis se debe aplicar únicamente de forma externa, en el saco conjuntival. Antes de utilizar la preparación, anotar la fecha de la primera apertura en la etiqueta del frasco.

1. Lávese minuciosamente las manos antes de administrar el preparado.
2. Retire el tapón y aplique el producto en el ojo. No toque la superficie del ojo con la punta del gotero.
3. Incline la cabeza levemente hacia atrás.
4. Mantenga el envase invertido (verticalmente).
5. Tire suavemente del párpado inferior, apriete el envase y deje caer una gota en el saco conjuntival.
6. Cierre los ojos y mueva el ojo para que la gota se extienda por la superficie ocular.
7. Repita el procedimiento en el otro ojo.
8. Al acabar, vuelva a colocar el tapón en el envase. Durante la aplicación, tenga cuidado de no tocar la superficie del ojo ni el párpado con la punta del gotero.
9. Tras la aplicación, no lave la superficie del ojo con agua ni con ningún otro líquido.
10. Tenga en cuenta que pueden transcurrir unos segundos desde que se apriete el envase hasta que caiga la gota. No apretar demasiado.
11. Antes de volver a cerrar el envase, manténgalo invertido con el aplicador y sacudir con fuerza sin tocar la punta del gotero para eliminar las gotas que pudieran quedar en él. Esperar un momento antes de volver a colocar el tapón para que entre aire.



¿En qué casos está contraindicado Treovis?

- No utilizar el producto en caso de hipersensibilidad a cualquiera de los componentes.
- No utilizar si es alérgico a alguno de los ingredientes.

¿Qué contiene Treovis?

Hialuronato de sodio (0,15%), trehalosa (3%), D-pantenol (2%), cloruro de sodio, y agua altamente purificada.

¿Cómo hay que conservar Treovis?

- Mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.
- Mantener el producto alejado de fuentes de calor.
- Guardar en un lugar seco, a temperaturas de entre 5 °C y 35 °C.
- No utilizar el producto después de la fecha de caducidad indicada en el envase.
- El producto se debe desechar a los tres meses desde la primera apertura.
- El producto no debe utilizarse durante más de 30 días consecutivos (la receta puede renovarse en caso necesario) ni durante más de 3 meses en total.
- Desechar la solución sobrante.

Advertencias y precauciones:

- Producto para uso externo exclusivamente.
- No utilizar si el envase está dañado.
- La punta del gotero no debe tocar nunca el ojo ni ninguna otra superficie, porque se podría contaminar la solución.
- Si se utilizan otras soluciones oftálmicas, se debe esperar al menos 15 minutos antes de aplicar Treovis.
- Este producto debe aplicarse en último lugar.
- Este producto sanitario reutilizable se debe utilizar por un único paciente.

Comunicación de incidencias médicas o de reacciones adversas:

Si se experimentan efectos secundarios, informar al médico, farmacéutico o enfermera.

Presentación:

Botella de 10 ml en una caja de cartón.

Fecha de preparación del prospecto - 01.2024

SUPROBION SP. Z O.O. SP. K.,
ul. Kiełczowska 2,
55-095 Mirków, Polonia

CE 0051

When TREOVIS are contraindicated?

- Do not use in the case of hypersensitivity to any of its components.

- Do not use if you are allergic to the ingredients.

What do TREOVIS contain?

Sodium hyaluronate 0.15%, trehalose 3%, D-pantenol 2%, sodium chloride, highly purified water.

How to store TREOVIS?

- Keep out of sight and reach of children.
- Keep away from sources of heat.
- Store in a dry place at a temperature of 5°C to 35°C.
- Do not use the product after the expiration date printed on the package.
- The shelf life of the product is 3 months after first opening the container.
- The product should not be used for more than 1 month in continuous (the prescription can be renewed if needed), and not more than 3 months in discontinuous use.
- Discard any unused solution.

Warnings and precautions:

- The preparation is intended for external use only.
- Do not use if package is damaged.
- Never touch your eye or any other surface with the tip of the dropper, this may contaminate the solution.
- In the case of using other ophthalmic solutions should wait at least 15 minutes before the application of TREOVIS.
- The preparation should be administered last.
- The reusable medical device should be used by one patient.

Reporting medical incidents or adverse reactions:

If you get any side effects, please tell your doctor, pharmacist or nurse.

Package:

Bottle of 10ml in carton unit box.

Notice preparation date - 01.2024

SUPROBION SP. Z O.O. SP. K.,
ul. Kiełczowska 2,
55-095 Mirków

CE 0051



Conservar à l'abri de la lumière du soleil
Store away from sunlight
Conservar protegido de la luz solar directa



Dispositif médical
Medical device
Producto sanitario



Date de limite d'utilisation
Expiration date
Fecha de caducidad



Code de lot
Batch No.
Número de lote



Distributeur en France: **Horus Pharma**, 22, Allée Camille MUFFAT, Iredi 5, 06200 Nice - France
Distribuidor España: **Horus Pharma Ibérica S.L.U.** - Gran Vía Carlos III, 98, 6º 08028 Barcelona - España - Tel. +34 930 156 528



Horus®
P H A R M A

07RS05-06/23
11384A ES FR EN